

## **ĐỀ ÁN**

**Tổ chức các hoạt động văn hóa, nghệ thuật**  
**kỷ niệm 55 năm Ngày thiết lập quan hệ ngoại giao Việt Nam - Campuchia**  
**chào mừng Năm Hữu nghị Việt Nam - Campuchia, Campuchia-Việt Nam 2022**  
*(Kèm theo Quyết định số /QĐ-BVHTTDL ngày tháng năm 2022*  
*của Bộ trưởng Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch)*

Căn cứ Công văn số 133/VPCP-QHQT ngày 15 tháng 01 năm 2022 của Văn phòng Chính phủ thông báo ý kiến của Phó Thủ tướng Thường trực Chính phủ Phạm Bình Minh về việc triển khai kết quả chuyến thăm cấp Nhà nước của Chủ tịch nước Nguyễn Xuân Phúc đến Vương quốc Campuchia;

Căn cứ Kế hoạch hợp tác văn hóa, nghệ thuật giữa Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch Việt Nam và Bộ Văn hóa và Nghệ thuật Vương quốc Campuchia giai đoạn 2018 - 2022;

Triển khai Đề án kỷ niệm 60 năm Ngày thiết lập quan hệ ngoại giao Việt Nam - Lào, 45 năm Ngày ký Hiệp ước Hữu nghị và Hợp tác Việt Nam - Lào và 55 năm Ngày thiết lập quan hệ ngoại giao Việt Nam - Campuchia, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch xây dựng Đề án tổ chức các hoạt động văn hóa, nghệ thuật kỷ niệm 55 năm ngày thiết lập quan hệ ngoại giao Việt Nam - Campuchia và chào mừng Năm Hữu nghị Việt Nam - Campuchia, Campuchia - Việt Nam 2022 (sau đây viết tắt là Đề án) với các nội dung chính như sau:

### **I. MỤC ĐÍCH, YÊU CẦU**

#### **1. Mục đích**

- Triển khai các nhiệm vụ do Lãnh đạo Đảng, Nhà nước giao trong hợp tác Việt Nam - Campuchia năm 2022.

- Tổ chức các hoạt động văn hóa kỷ niệm 55 năm ngày thiết lập quan hệ ngoại giao Việt Nam - Campuchia và chào mừng Năm Hữu nghị Việt Nam - Campuchia, Campuchia - Việt Nam 2022.

- Giới thiệu văn hóa, đất nước, con người Việt Nam và Campuchia, tiềm năng du lịch của hai nước tới công chúng thông qua các hoạt động biểu diễn nghệ thuật, triển lãm nhằm góp phần tích cực tăng cường hơn nữa sự tin cậy lẫn nhau, đưa quan hệ láng giềng tốt đẹp, hữu nghị truyền thống, hợp tác toàn diện, bền vững lâu dài giữa Việt Nam và Campuchia ngày càng đi vào chiều sâu, thực chất và hiệu quả.

#### **2. Yêu cầu**

- Tổ chức các hoạt động trang trọng, có quy mô, thể hiện quan hệ hữu nghị, láng giềng Việt Nam - Campuchia; các hoạt động văn hóa, nghệ thuật giới thiệu được tinh hoa, bản sắc văn hóa dân tộc, kết hợp hài hòa giữa tính truyền

thông và đương đại, giới thiệu những nét đặc sắc của nền văn hóa Việt Nam và Campuchia.

- Các hoạt động được tổ chức đảm bảo thiết thực, tiết kiệm và hiệu quả, linh hoạt, an toàn, phù hợp với bối cảnh tình hình dịch bệnh Covid-19.

## **II. NỘI DUNG ĐỀ ÁN**

### **1. Tuần Văn hóa Việt Nam tại Campuchia**

**1.1. Thời gian:** Từ ngày 09 - 14 tháng 8 năm 2022.

**1.2. Địa điểm:** Thủ đô Phnom Penh và Thành phố Siem Reap.

**1.3. Các cơ quan tổ chức thực hiện:**

**1.3.1. Cơ quan chỉ đạo:** Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch Việt Nam

**1.3.2. Đơn vị chủ trì, điều phối thực hiện:** Cục Hợp tác quốc tế

**1.3.3. Đơn vị phối hợp:**

*a) Phía Việt Nam:*

- Nhà hát Nhạc, Vũ, Kịch Việt Nam;
- Đại sứ quán Việt Nam tại Campuchia;
- Cục Hợp tác quốc tế (Bộ Giáo dục và Đào tạo) và một số cơ sở đào tạo Đại học của Việt Nam;
- Các đơn vị báo chí, truyền thông.

*b) Phía Campuchia:* Bộ Văn hóa và Nghệ thuật Campuchia.

**1.4. Các hoạt động:**

- Chương trình thăm và làm việc tại Campuchia của đoàn Lãnh đạo Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch Việt Nam, dự Lễ khai mạc và các hoạt động trong Tuần Văn hóa Việt Nam tại Campuchia.

- Các chương trình biểu diễn nghệ thuật ca, múa, nhạc dân tộc kết hợp đương đại Việt Nam tại Thủ đô Phnom Penh và Thành phố Siem Reap.

- Tổ chức trưng bày Không gian giới thiệu văn hóa, đất nước, con người, tiềm năng du lịch, giáo dục Việt Nam... tại Thủ đô Phnom Penh.

- Tổ chức ký Kế hoạch hợp tác văn hóa, nghệ thuật giai đoạn 2023-2027.

**1.5. Thành phần đoàn:** Gồm 35 người, cụ thể:

**1.5.1 Đoàn Lãnh đạo Bộ:**

a) Thành phần đoàn: 06 người, gồm: Lãnh đạo Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch làm trưởng đoàn đoàn; lãnh đạo Cục Hợp tác quốc tế, Tổng cục Thể dục thể thao, Tổng cục Du lịch, Văn phòng Bộ và cán bộ Cục Hợp tác quốc tế phụ trách hợp tác Việt Nam - Campuchia.

b) Hoạt động chính của Đoàn Lãnh đạo Bộ:

- Thăm và làm việc với Bộ Văn hóa và Nghệ thuật Campuchia; Bộ Du lịch Campuchia, Bộ Giáo dục, Thanh niên và Thể thao Campuchia và các cơ quan liên quan khác.

- Ký Kế hoạch hợp tác văn hóa, nghệ thuật giai đoạn 2023-2027.

- Tham dự Lễ Khai mạc các hoạt động trong khuôn khổ sự kiện (triển lãm, biểu diễn nghệ thuật);

- Thăm Đại sứ quán Việt Nam tại Campuchia.

### **1.5.2 Đoàn nghệ thuật:**

a) Thành phần đoàn: 25 người (gồm 24 nghệ sỹ do Nhà hát Nhạc, Vũ, Kịch Việt Nam đề xuất, trong đó Lãnh đạo Nhà hát Nhạc, Vũ, Kịch Việt Nam làm trưởng đoàn và 01 cán bộ Cục Hợp tác quốc tế phụ trách công tác đối ngoại và phối hợp tổ chức nghệ thuật).

b) Hoạt động chính:

- Tổ chức chương trình biểu diễn nghệ thuật tại Lễ Khai mạc Tuần Văn hóa Việt Nam tại Thủ đô Phnom Penh;

- Tổ chức chương trình biểu diễn nghệ thuật tại Siem Reap, kết hợp chương trình phục vụ cộng đồng người Việt Nam tại Campuchia;

- Tổ chức chương trình biểu diễn nghệ thuật tại Lễ Khai mạc Triển lãm tại Thủ đô Phnom Penh.

### **1.5.3 Đoàn triển lãm, tổ chức sự kiện và truyền thông:**

a) Thành phần đoàn: 04 người (gồm 02 cán bộ Cục Hợp tác quốc tế, 01 cán bộ Trung tâm Tổ chức biểu diễn nghệ thuật và Sự kiện văn hóa (Nhà hát Lớn Hà Nội); 01 phóng viên Báo Văn hóa).

b) Hoạt động chính:

- Tổ chức Không gian giới thiệu văn hóa, đất nước, con người Việt Nam tại Thủ đô Phnom Penh;

- Phối hợp với phía Campuchia tổ chức các hoạt động trong Tuần Văn hóa Việt Nam tại Campuchia.

- Triển khai công tác truyền thông về các hoạt động trong Tuần Văn hóa Việt Nam tại Campuchia, chuyên thăm và làm việc tại Campuchia của Lãnh đạo Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch Việt Nam và các hoạt động liên quan.

## **2. Tuần Văn hóa Campuchia tại Việt Nam**

**2.1. Thời gian:** Từ ngày 27/9/2022 - 02/10/2022.

**2.2. Địa điểm:** Thành phố Hồ Chí Minh và tỉnh Trà Vinh.

**2.3. Các cơ quan tổ chức thực hiện:**

**2.3.1. Cơ quan chủ trì:** Bộ Văn hóa và Nghệ thuật Campuchia.

**2.3.2. Đơn vị phối hợp:**

a) *Phía Campuchia:* Đại sứ quán Campuchia tại Việt Nam.

b) *Phía Việt Nam:*

- Cục Hợp tác quốc tế;

- Nhà hát Lớn Hà Nội;

- Trung tâm Triển lãm Văn hóa Nghệ thuật Việt Nam.

- Sở Văn hóa và Thể thao Thành phố Hồ Chí Minh, Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch tỉnh Trà Vinh.

## **2. 4. Các hoạt động:**

- Chương trình thăm, làm việc tại Việt Nam của đoàn Lãnh đạo Bộ Văn hóa và Nghệ thuật Campuchia và dự Lễ Khai mạc Tuần Văn hóa Campuchia tại Việt Nam;
- Chương trình biểu diễn nghệ thuật tại Thành phố Hồ Chí Minh và tỉnh Trà Vinh;
- Chương trình triển lãm tại Thành phố Hồ Chí Minh.

## **2. 5. Thành phần đoàn:** Khoảng 35 người, cụ thể:

### **2.5.1. Đoàn Lãnh đạo Bộ Văn hóa và Nghệ thuật Campuchia:**

- a) Thành phần đoàn: 06-07 người do Lãnh đạo Bộ Văn hóa và Nghệ thuật Campuchia làm trưởng đoàn (phía Campuchia đề xuất trong tổng số 35 người).
- b) Hoạt động chính của Đoàn cấp cao:
  - Tham dự Lễ Khai mạc các hoạt động trong khuôn khổ sự kiện (triển lãm, biểu diễn nghệ thuật);
  - Gặp và làm việc với lãnh đạo Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch Việt Nam và các cơ quan liên quan của phía Việt Nam.

### **2.5.2. Đoàn nghệ thuật:**

- a) Thành phần đoàn: Phía Campuchia đề xuất số lượng thành phần đoàn trong tổng số 35 người.
- b) Hoạt động chính:
  - Tổ chức chương trình biểu diễn nghệ thuật Campuchia tại Lễ Khai mạc Tuần Văn hóa Campuchia tại Việt Nam (tại Thành phố Hồ Chí Minh).
  - Tổ chức chương trình biểu diễn nghệ thuật Campuchia tại tỉnh Trà Vinh.

### **2.5.3. Đoàn triển lãm:**

- a) Thành phần đoàn: Phía Campuchia đề xuất số lượng thành phần đoàn trong tổng số 35 người
- b) Hoạt động chính: Tổ chức triển lãm, giới thiệu văn hóa nghệ thuật Campuchia tại Thành phố Hồ Chí Minh.

## **III. PHÂN CÔNG NHIỆM VỤ**

### **1. Cục Hợp tác quốc tế (Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch)**

#### **1.1. Trong chương trình Tuần Văn hóa Việt Nam tại Campuchia:**

- Điều phối chung, phối hợp với phía Campuchia và các đơn vị liên quan xây dựng chương trình tổng thể và lên kế hoạch chi tiết cho từng hoạt động.
- Trực tiếp đảm nhiệm tổ chức đoàn Lãnh đạo Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch thăm và làm việc tại Campuchia.
- Chủ trì chuẩn bị xây dựng nội dung Không gian giới thiệu văn hóa, đất nước, con người Việt Nam tại Campuchia, cử đoàn đi Campuchia cùng phía Campuchia tổ chức trưng bày Không gian.

- Trao đổi, thống nhất với phía Campuchia, phối hợp với Đại sứ quán Việt Nam tại Campuchia thực hiện công tác tổ chức các hoạt động trong chương trình, triển khai công tác thông tin, tuyên truyền.

- Tổ chức lễ ký Kế hoạch hợp tác văn hóa, nghệ thuật Việt Nam-Campuchia giai đoạn 2023-2027.

- Hỗ trợ Cục Hợp tác quốc tế (Bộ Giáo dục và Đào tạo) trưng bày, giới thiệu về giáo dục Việt Nam tại Campuchia;

- Triển khai các nhiệm vụ liên quan khác.

### ***1.2. Trong chương trình Tuần Văn hóa Campuchia tại Việt Nam:***

- Điều phối chung, phối hợp với phía Campuchia và các đơn vị liên quan xây dựng chương trình tổng thể và lên kế hoạch chi tiết cho từng hoạt động.

- Trực tiếp đảm nhận, tổ chức tiếp đón đoàn Lãnh đạo Bộ Văn hóa và Nghệ thuật Campuchia thăm và làm việc tại Việt Nam.

- Trao đổi, thống nhất với phía Campuchia, phối hợp với Đại sứ quán Campuchia tại Việt Nam và các đơn vị liên quan tổ chức chương trình.

- Triển khai các nhiệm vụ liên quan khác.

**2. Vụ Kế hoạch, Tài chính:** Thẩm định dự toán kinh phí và phối hợp báo cáo lãnh đạo Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch những vấn đề liên quan đến tài chính.

### **3. Nhà hát Nhạc, Vũ, Kịch Việt Nam**

- Chủ trì xây dựng và tổ chức biểu diễn chương trình biểu diễn nghệ thuật trong khuôn khổ Tuần Văn hóa Việt Nam tại Campuchia.

- Đề xuất đoàn nghệ sỹ đi Campuchia biểu diễn theo chương trình Tuần Văn hóa Việt Nam tại Campuchia.

### **4. Nhà hát Lớn Hà Nội**

- Chủ trì và phối hợp với các đơn vị liên quan đón đoàn nghệ sỹ Campuchia và tổ chức các chương trình biểu diễn nghệ thuật của Campuchia tại Việt Nam trong khuôn khổ chương trình Tuần Văn hóa Campuchia tại Việt Nam.

- Phối hợp tổ chức Lễ khai mạc Tuần Văn hóa Campuchia tại Việt Nam.

### **5. Trung tâm Triển lãm Văn hóa Nghệ thuật Việt Nam**

Chủ trì, phối hợp với các đơn vị liên quan đón đoàn triển lãm của Campuchia và tổ chức triển lãm của Campuchia tại Thành phố Hồ Chí Minh trong khuôn khổ chương trình Tuần Văn hóa Campuchia tại Việt Nam.

### **6. Các cơ quan báo chí**

- Báo Văn hóa cử 01 phóng viên tham gia đoàn đi Campuchia đưa tin về các sự kiện liên quan.

- Các cơ quan báo chí liên quan khác triển khai công tác thông tin, truyền thông về các sự kiện trên cơ sở thông tin do Cục Hợp tác quốc tế cung cấp.

### **8. Đại sứ quán Việt Nam tại Campuchia**

Phối hợp công tác chuẩn bị và tổ chức Tuần Văn hóa Việt Nam tại Campuchia và Tuần Văn hóa Campuchia tại Việt Nam.

## IV. KINH PHÍ

### 1. Chương trình Tuần Văn hóa Việt Nam tại Campuchia

**1.1. Cục Hợp tác quốc tế:** Đảm bảo kinh phí thực hiện trích từ nguồn ngân sách sự nghiệp văn hóa thông tin năm 2022 của Cục Hợp tác quốc tế, gồm:

- Chi phí cử các đoàn đi Campuchia tổ chức sự kiện; chi phí vận chuyển đạo cụ của đoàn nghệ thuật và hàng triển lãm trên hành trình quốc tế khứ hồi.
- Chi phí chuẩn bị và tổ chức Không gian giới thiệu văn hóa, đất nước, con người Việt Nam tại Campuchia.

**1.2. Nhà hát Nhạc, Vũ, Kịch Việt Nam:** Đảm bảo chi phí xây dựng chương trình nghệ thuật, thù lao tập luyện, biểu diễn cho nghệ sỹ tham gia Tuần Văn hóa Việt Nam tại Campuchia từ nguồn ngân sách sự nghiệp văn hóa thông tin - kinh phí chi thường xuyên không giao tự chủ (kinh phí nhiệm vụ thường xuyên) năm 2022 của Nhà hát Nhạc, Vũ, Kịch Việt Nam.

**1.3. Phía Campuchia:** Đài thọ các chi phí: Ăn, ở, đi lại cho đoàn Việt Nam, địa điểm tổ chức các sự kiện văn hóa Việt Nam tại Campuchia.

### 2. Chương trình Tuần Văn hóa Campuchia tại Việt Nam

**2.1. Phía Campuchia chịu chi phí:** Đảm bảo chi phí vé máy bay khứ hồi hành trình quốc tế, cước vận chuyển đạo cụ và hàng triển lãm quốc tế khứ hồi, bảo hiểm.

**2.2. Cục Hợp tác quốc tế:** Đảm bảo kinh phí thực hiện trích từ nguồn ngân sách sự nghiệp văn hóa thông tin năm 2022 của Cục Hợp tác quốc tế, gồm: chi phí ăn, ở, đi lại, chiêu đãi, tặng phẩm và các chi phí khác khi đón đoàn lãnh đạo Bộ Văn hóa và Nghệ thuật Campuchia.

**2.3. Nhà hát Lớn Hà Nội:** Đảm bảo kinh phí thực hiện trích từ nguồn ngân sách sự nghiệp văn hóa thông tin (kinh phí chi thường xuyên không giao tự chủ) năm 2022 của Nhà hát Lớn Hà Nội, gồm: Chi phí đón đoàn nghệ sỹ Campuchia, tổ chức các chương trình nghệ thuật của Campuchia tại Việt Nam, chi phí cho các cán bộ, nhân viên Việt Nam tham gia tổ chức sự kiện.

**2.4. Trung tâm Triển lãm Văn hóa Nghệ thuật Việt Nam:** Đảm bảo kinh phí thực hiện từ nguồn ngân sách sự nghiệp văn hóa thông tin (kinh phí chi thường xuyên không giao tự chủ) năm 2022 của Trung tâm Triển lãm Văn hóa Nghệ thuật Việt Nam, gồm: Chi phí đón đoàn triển lãm Campuchia, chi phí tổ chức triển lãm của Campuchia tại Việt Nam.

## V. CÁC ĐIỀU KHOẢN KHÁC

Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch yêu cầu các cơ quan, đơn vị được giao nhiệm vụ chủ động xây dựng chương trình, kế hoạch chi tiết, tích cực triển khai hiệu quả, đồng thời đề xuất, báo cáo Lãnh đạo Bộ (qua Cục Hợp tác quốc tế) các nội dung mới, phát sinh để xem xét, quyết định./.